



CLASSIQUES
GARNIER

« Résumés », *Alkenie Revue semestrielle de littérature et philosophie*, n° 23, 2019 –
1, *L'amitié*, p. 269-280

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-09444-9.p.0269](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-09444-9.p.0269)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2019. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

RÉSUMÉS/ABSTRACTS

Pierre GARRIGUES, « Argument sur l'amitié »

C'est, de fait, chez les Anciens, un débat constant : si l'amitié peut se pratiquer à deux, dans une petite communauté choisie, au sein d'un groupement socio-politique, aurait-elle une dimension utilitaire ? Plus précisément encore se pose le problème suivant : l'homme heureux a-t-il des amis ? La question semble déboucher sur un cercle vicieux. En effet si l'homme est heureux, il n'a pas de besoin, donc pas besoin d'amis.

Mots-clés : amitié, bonheur, bienveillance, désintéressement, réciprocité, politique, utilité, égoïsme.

Pierre GARRIGUES, "Argument about friendship"

There is a constant debate among the Ancients: if friendship is a practice between two individuals, in a small and particular community, or in a socio-political group, does it have a utilitarian dimension? More precisely we encounter this problem: does a person that is happy have friends? We seem to stumble on a vicious circle. As a matter of fact, a happy person does not have needs, therefore he or she does not need friends.

Keywords: friendship, happiness, abnegation, reciprocity, politics, utility, selfishness.

Roland JACCARD, « La complicité serait-elle supérieure à l'amitié ? »

L'auteur analyse brièvement les ressemblances entre l'amitié et l'amour, la vérité, la fausseté et les déceptions que le passage du temps apporte. Tous les deux étant insatisfaisants, ils peuvent être remplacés par la complicité, comme sentiment plus subtile et plus réaliste.

Mots-clés : amitié, amour, vérité, fausseté, complicité.

Roland JACCARD, "Is complicity superior to friendship?"

The author analyses shortly the similarities between friendship and love, more precisely the truth, the falsity and the disappointments marking their evolution in time.

Equally unsatisfying from his point of view, friendship and love may be replaced by complicity, as a more subtle and realistic feeling.

Keywords: friendship, love, truth, falsity, complicity.

Emöke SIMON, « Notice d'utilisation d'un(e) ami(e) imaginaire »

Le texte place la question de la critique sous le signe de l'amitié. Considérant les affinités intellectuelles comme une forme d'amitié, ce récit parodie la forme des notices d'utilisation pour aborder de manière ludique le mystère de la naissance d'une sympathie, susceptible de prendre la forme d'une amitié. Il s'agit également de soustraire l'amitié à une logique de consommation, en la soumettant à un traitement de cet ordre-là.

Mots-clés : discernement, utiliser, poétique, prière, rencontre.

Emöke SIMON, “*Operating manual for an imaginary friend*”

The text places the issue of critics, independently of its object, under the sign of friendship. Considering intellectual affinities as forms of friendship, this narrative parodies the form of operating instructions in order to approach in a playful manner the birth of a sympathy, likely to become a friendship. Moreover, what is at stake is to subtract friendship of any logic of consumption, by actually submitting it to a treatment of this kind.

Keywords: discernability, using, poetry, prayer, encounter.

Ciprian VĂLCAN, « Le comptable et le sorcier »

L'article propose une méditation mi-ironique, mi-mélancolique sur la variation de nos critères d'évaluation de la monstruosité et de la barbarie, en utilisant quelques exemples de l'histoire de l'Occident mais aussi de l'histoire de l'Extrême-Orient.

Mots-clés : barbare, sorcier, comptable, Caillois, Japonais.

Ciprian VĂLCAN, “*The accountant and the wizard*”

This article proposes for consideration a meditation which is half ironical, half melancholic on the way our appreciation criteria of monstrosity and barbarity vary, using examples from the history of the Western world and of the Far East.

Keywords: barbarian, wizard, accountant, Caillois, Japanese.

Marc DE LAUNAY, « De l'amitié. Dialectique de l'hétérogène »

La tradition philosophique a sans cesse cherché à définir ce que devait être l'amitié – idée, concept, type de comportement, vertu. Dès le début, chez Platon, toutes ces tentatives ont forcé l'amitié à entrer dans une comparaison avec la sympathie, l'amour ou le bien suprême. Mais toutes ont négligé ses rapports véritables à la temporalité.

Mots-clés : amitié, amour, temps, Platon, Aristote, Kant.

Marc DE LAUNAY, “*On friendship. Dialectic of the heterogeneous*”

The philosophical tradition has always tried to define what “friendship” actually should be: an idea, a concept, a kind of behaviour or a virtue. Since the beginning in Plato all these attempts constrained friendship in a comparison with sympathy, love or the primordial good. But all neglected its very relations with time.

Keywords: love, friendship, time, Plato, Aristotle, Kant.

Odette BARBERO, « Les champs de l'amitié »

La notion d'amitié est présente dans la philosophie classique où elle fait l'objet de définitions consensuelles. Mais si l'amitié véritable nécessite égalité, il existe également une amitié politique au sens d'amitié citoyenne. L'amitié se réalise donc non seulement de manière intime et dyadique mais aussi de manière extensive garantie par un esprit de bienveillance et des obligations de concorde et de fraternité.

Mots-clés : Aristote, Montaigne, La Boétie, Descartes, Kant, Rousseau, révolution française, amitié civique, fraternité, solidarité.

Odette BARBERO, “*The realms of friendship*”

The idea of friendship is well depicted in classical philosophy characterized by consensual definitions. However, if authentic friendship requires equality, there exists also a political friendship in the sense of civic friendship. The friendship becomes reality not only in a private and dyadic way but also in an extensible way guaranteed by a sense of goodwill and obligations of concord and brotherhood.

Keywords: Aristotle, Montaigne, La Boétie, Descartes, Kant, Rousseau, French Revolution, civic friendship, brotherhood, solidarity.

Franck COLOTTE, « La *philia* aristotélicienne. Une *tekhne* au service de l'éthique foucauldienne du souci de soi ? »

Dans les dernières années de sa vie, Michel Foucault a développé le concept de l'éthique du souci de soi, qui s'appuie sur la culture de soi et sur le rapport à l'autrui, qui constitue une source de renouvellement et de démultiplication de l'être. Or, pour celui qui s'inscrit dans ce processus, la *philia* aristotélicienne, fondée sur la réciprocité et l'égalité, constitue un *modus operandi* particulièrement pertinent au service du projet foucauldien de réalisation de soi.

Mots-clés : souci de soi, techniques de soi, *philia*, *tekhne*, vertu.

Franck COLOTTE, "Aristotelian *philia*. A *techne* in the service of the Foucauldian ethics of self-care"

*In the last years of his life, Michel Foucault developed the concept of the ethics of self-care, which is based on self-cultivation and on the relationship to others, which is a source of renewal and multiplication of being. However, for those who are part of this process, the Aristotelian *philia*, based on reciprocity and equality, is a particularly relevant *modus operandi* for the Foucauldian project of self-realization.*

*Keywords: self-care, self-cultivation, *philia*, *tekhne*, virtue.*

Joan M. MARÍN, « Poésie et philosophie, une relation inépuisable »

Nous nous arrêtons dans ce texte sur quelques moments intenses et controversés de leur relation : la théorie platonicienne de la poésie, la revendication du caractère philosophique de la poésie par Aristote, les tentatives de convertir la poésie en une forme de savoir alternative à la science (Vico, le romantisme et María Zambrano). Finalement, nous analysons la perspective de Cioran sur la conception d'une « poésie pure », promue par Mallarmé et Valéry.

Mots-clés : poésie, philosophie, Platon, Schopenhauer, Zambrano, Valéry, Cioran.

Joan M. MARÍN, "Poetry and philosophy, an inexhaustible relationship"

This paper deals with some of the moments when this relationship has been particularly strong, and, sometimes, problematic. First, we will analyze the Platonic discrediting of Poetry versus the vindication of its philosophical nature by Aristotle. After that, we will tackle the attempts to turn Poetry into a way of knowledge alternative to Science (Vico, Romanticism and María Zambrano). Finally, we analyse the view of Cioran on the idea of a "pure Poetry" put forward by Mallarmé and Valéry.

Keywords: poetry, philosophy, Plato, Schopenhauer, Zambrano, Valéry, Cioran.

Abdellatif EL AZOUZI, « *Dés-amitiés... Le cas de Rousseau* »

Le sens de l'amitié, pour Jean-Jacques Rousseau, se situe et se développe dans l'individu. L'amitié dans ce cas est une expansion morale du moi, dans la mesure où sa finalité vertueuse est moins un privilège dont jouirait autrui qu'une émancipation interne de notre caractère autonome.

Mots-clés : amitié, individu, autonomie, Rousseau, solitude.

Abdellatif EL AZOUZI, "Unfriendship... *The case of Rousseau*"

The meaning of friendship, for Rousseau, is located and develops in the individual. In this case, friendship is an expansion of self, because its virtuous purpose is less a privilege enjoyed by others than an internal emancipation of our autonomous character.

Keywords: friendship, individual, autonomy, Rousseau, loneliness.

Fulvio SALZA, Andrea SCHELLINO, « Jung, *Aurélia* et l'art visionnaire »

Cet article présente la réflexion de Carl Gustav Jung sur Gérard de Nerval, dont témoignent deux conférences prononcées par le psychanalyste zurichois, le 21 mars 1942, au congrès général de la Société suisse de psychiatrie et psychothérapie et le 9 juin 1945, au Psychologischer Klub.

Mots-clés : Nerval, Jung, *Aurélia*, poésie, psychanalyse.

Fulvio SALZA, Andrea SCHELLINO, "*Jung, Aurélia, and visionary art*"

This article presents Carl Gustav Jung's reflections on Nerval, as witnessed by two lectures given by the Zurich psychoanalyst on 21 March 1942 at the congress of the Société suisse de psychiatrie et psychothérapie and on 9 June 1945 at the Psychologischer Klub.

Keywords: Nerval, Jung, Aurélia, poetry, psychoanalysis.

Sylvain LOUET, « La voix de l'amitié dans *Pour l'exemple*. Une reconnaissance de la loi morale intérieure et de la division de la cité »

La vie de la cité nécessite de l'amitié entre les citoyens, et pas seulement la contrainte des lois et les intérêts communs. L'étude examine comment *Pour l'exemple* [Joseph Losey, 1964] expérimente cette hypothèse aristotélicienne en s'opposant à la position d'un Carl Schmitt qui fait de la guerre le présupposé de la politique car elle permettrait de distinguer l'ami et l'ennemi.

Mots-clés : jugement, dialogue, politique, guerre, justice, Aristote.

Sylvain LOUET, “*The voice of friendship in Pour l’exemple. A recognition of inner moral law and the division of the polis*”

The community's life requires friendship between citizens, not just the constraint of laws and common interests. The article examines how Kind and Country [Joseph Losey, 1964] experiments this Aristotelian hypothesis by opposing the position of Carl Schmitt who makes war the presupposition of politics because it would distinguish between friend and enemy.

Keywords: judgment, dialogue, politics, war, justice, Aristotle.

Marie CÉHÈRE, « Amitié, triangle amoureux et désir mimétique. Que vaut l'amitié face à la passion amoureuse ? »

Quelle est la force de cohésion de l'amitié, face aux tourments de la passion amoureuse ? Cet essai propose d'évaluer le contenu et l'efficacité des liens d'amitié, à partir du film de C. Sautet, *César et Rosalie*. Nous nous appuyons en particulier sur les théories de R. Girard, au sujet du triangle amoureux et du désir mimétique, pour célébrer l'amitié, rendre raison de sa force et éprouver la solidité de ses liens dans l'adversité, et plus spécialement dans la rivalité amoureuse.

Mots-clés : amitié, jalousie, désir, passion, mimétisme.

Marie CÉHÈRE, “*Friendship, love triangle, and mimetic desire. What is friendship worth in the face of amorous passion*”

While watching César et Rosalie, by C. Sautet, one is allowed to wonder: how could Cesar and David have become “best friends forever”, though they were disputing Rosalie's love and attention? What is the exact definition of friendship? Thanks to René Girard's concept, mimetic desire, this essay aims to celebrate the strength of friendship ties, more particularly when confronted to jealousy.

Keywords: friendship, passion, love, jealousy, mimetic desire.

Lauralie CHATELET, « Le penseur privé au prisme de l'amitié »

Cet article propose d'étudier les rapports entre l'élaboration d'une pensée existentielle et l'amitié tels qu'ils apparaissent dans les textes d'Emil Cioran consacrés à Samuel Beckett. En dépit de la solitude intrinsèque au penseur privé, l'amitié semble paradoxalement constitutive de son rapport au monde.

Mots-clés : Emil Cioran, Samuel Beckett, solitude, penseur privé, amitié.

Lauralie CHATELET, “*The private thinker through the prism of friendship*”

This article aims to study the relationship between the development of an existential thought and friendship as they appear in a few texts of Emil Cioran dedicated to Samuel Beckett. In spite of the private thinker's inner solitude, friendship seems paradoxically constitutive of his understanding of the world.

Keywords: Cioran, Beckett, loneliness, private thinker, friendship.

Emmanuelle BRUYAS, « Clément Rosset et Emil Cioran, tendre critique »

Emil Cioran était l'ami de Clément Rosset. Ce dernier appréciait l'homme, avec lequel, en particulier, il riait beaucoup. Il admirait aussi l'œuvre de Cioran. C'est alors animé d'un regard à la fois exigeant et bienveillant que Rosset s'est attaché à distinguer sa vision tragique du réel du pessimisme de Cioran.

Mots-clés : Clément Rosset, Emil Cioran, dépression, rire, joie.

Emmanuelle BRUYAS, “*Clément Rosset and Emil Cioran, tender criticism*”

Emil Cioran was Clément Rosset's friend. The latter liked the man, with whom he particularly laughed a lot. He also admired Cioran's work. It was then animated by a stringent yet benevolent look that Rosset set out to distinguish between Cioran's pessimism and his tragic vision of reality.

Keywords: Rosset, Cioran, depression, laughter, joy.

Mihaela-Gențiana STĂNIȘOR, « Entretien avec José Thomaz Brum »

Il s'agit d'un dialogue avec le philosophe et traducteur brésilien José Thomaz Brum sur le pessimisme, la sainteté, l'illusion, Emil Cioran, Clément Rosset, la langue française, le *fado* portugais.

Mots-clés : philosophie, traduction, pessimisme, Cioran, art contemporain.

Mihaela-Gențiana STĂNIȘOR, “*Interview with José Thomaz Brum*”

This is a conversation with Brazilian philosopher and translator José Thomaz Brum on pessimism, holiness, illusion, Emil Cioran, Clément Rosset, French language and Portuguese fado.

Keywords: philosophy, translation, pessimism, Cioran, contemporary art.

Jean Marc SOURDILLON, « María Zambrano »

Poème issu d'un rêve, qui cherche à restituer grâce à l'évocation d'un souvenir d'enfance de María Zambrano, le mouvement qui traverse son œuvre, d'une naissance discontinuée dans la lumière.

Mots-clés : María Zambrano, poème, lyrisme, souvenir, lumière.

Jean Marc SOURDILLON, "María Zambrano"

This is a poem that came from a dream and which attempts to outline, thanks to one of María Zambrano's childhood memories, the movement that animates her work, that of a discontinuous rebirth into the light.

Keywords: María Zambrano, poem, lyricism, memory, light.

Guillaume SIMON, « Poèmes du bout des doigts »

L'auteur observe l'ordinaire, emprunte les couloirs du métro comme ceux de la vie, trébuche sur ses émotions, fortes ou anodines, s'assoupit dans les *open-spaces*, fait des lucarnes une issue, écrit du bout des doigts pour s'y hisser.

Mots-clés : ordinaire, émotion, se souvenir, s'échapper, revivre.

Guillaume SIMON, "Poems with the fingertips"

The author contemplates ordinary life, he walks the underground's halls as well as life's, he stumbles on his emotions, strong and banal alike, he dozes in open spaces. Skylights are the ways out and he writes with the tip of his fingers in order to reach out to them.

Keywords: ordinary, emotion, remembrance, escaping, reliving.

Sandrine DAVIN, « Poèmes »

Ces poèmes sont plutôt brefs et percutants, comme un instantané. Ils s'inspirent des Tankas (forme japonaise) où la nature a toute sa place. L'auteur est très ancré dans la terre dont les poèmes en sont les racines.

Mots-clés : spontanéité, nature, image, terre, sentiment.

Sandrine DAVIN, "Poems"

These poems are rather short and forceful, like a picture. They draw inspiration from Tankas (a Japanese form of poetry) where nature is pervasive. The author is firmly attached to the earth as the realm harbouring the roots of these poems.

Keywords: spontaneity, nature, image, earth, feeling.

Isabelle AUQUIER, « Andreï Gregovski »

Une jeune femme s'ennuie lors d'un vernissage dans une galerie d'art. Elle rencontre un ancien professeur de danse, pour qui elle avait de l'attirance, qui la drague sans la reconnaître. Au fur et à mesure de la soirée, plus leurs corps se rapprochent, moins elle éprouve de désir pour le danseur. Ils passent la nuit ensemble chez lui, sans que la jeune femme y prenne du plaisir. Ils se quittent au petit matin et ce n'est que lorsque l'homme s'éloigne qu'elle le trouve à nouveau désirable.

Mots-clés : désir, corps, fantasme, désillusion, séduction.

Isabelle AUQUIER, "Andreï Gregovski"

A young woman is bored at an art gallery vernissage. She comes across her former dance teacher to whom she used to feel attracted. He does not recognize her and chats her up. As the evening goes by, the closer their bodies come to each other, the less she feels attracted to the dancer. She sleeps with him at his place and has no pleasure. They part in the early morning and only when the man goes away does she find him attractive again.

Keywords: desire, body, fantasy, disillusion, seduction.

Michel LAMBERT, « La maison du dentiste »

Un homme revient sur les lieux de sa jeunesse. Il revoit la maison où s'était installée une famille d'origine russe. L'architecture particulière de cette maison fait renaître des souvenirs et une terrible question.

Mots-clés : mémoire, immigration, architecture, initiation, culpabilité.

Michel LAMBERT, "The dentist's house"

A man comes back to the place where he grew up. He sees a house where a family of Russian origins had moved in. The house's specific architecture brings back memories and a dreadful question.

Keywords: memory, immigration, architecture, initiation, guilt.

Jean Gabriel COSCULLUELA, « Pas d'oubli »

Pas d'oubli s'écrit dans l'expérience de l'oubli. L'oubli nous est nécessaire. Il creuse et ouvre la mémoire, l'incitant à chercher, même aveuglément même fragilement, une langue de commencement, malgré le manque, malgré la perte. L'oubli est alors reconnaissance et il y a lieu de renaître. Pas d'oubli : il est impossible et il est aussi un chemin.

Mots-clés : oubli, langue, mémoire, absence, nudité, écriture.

Jean Gabriel COSCULLUELA, “*No oblivion*”

Pas d'oubli is written while experiencing oblivion. Oblivion is necessary to us. It digs into our memory and opens it, making it reach out for a language of beginnings, however blindly, however clumsily, in spite of lack and loss. No oblivion: it is impossible, and it is also a way.

Keywords: oblivion, language, memory, absence, nakedness, writing.

Mihaela-Gențiana STĂNIȘOR, « L'adaptation comme forme de “pathologie” et de fiction »

Nous analysons le dernier roman de l'écrivain belge Michel Lambert, *L'Adaptation*, en insistant sur les stratagèmes que l'auteur utilise pour créer une nouvelle onto-fiction, pour peaufiner une subtile étude de la souffrance, par une double mise en abîme, aussi bien ontique que scripturale, en partant de la reprise dans son roman d'un thème exploité auparavant par le prosateur serbe Alexandre Tișma.

Mots-clés : roman, adaptation, onto-fiction, intertextualité, souffrance.

Mihaela-Gențiana STĂNIȘOR, “*Adaptation as a form of 'pathology' and fiction*”

Michel Lambert's latest novel, L'Adaptation, is analyzed here with particular emphasis on the techniques employed by the author in order to create a new onto-fiction and to refine a study of suffering. He does this by means of a double embedded frame, ontic and stylistic, taking as a pretext a theme used before by the Serbian writer Alexandre Tișma.

Keywords: novel, adaptation, onto-fiction, intertextuality, suffering.

Ko IWATSU, « Benjamin Fondane en lettres argentines »

Benjamin Fondane (1898-1944) a fait deux voyages en Argentine (1929 et 1936). Il a publié dans des revues argentines des textes en espagnol qui couvrent ses trois activités principales : cinéma, philosophie, poésie. Cet article analyse ces textes espagnols pour retracer le contexte littéraire dans lequel il a été présenté et sa poésie d'Ulysse réchauffée par le projet d'adaptation de *Don Segundo Sombra*.

Mots-clés : poésie, Ulysse, exil, Argentine, revues.

Ko IWATSU, “*Benjamin Fondane in Argentine letters*”

Benjamin Fondane (1898-1944) travelled to Argentina twice (1929 and 1936). He published in Argentina journals some texts in Spanish which cover his three main activities: movie, philosophy, poetry. This paper analyses the literary context in which he was presented and his poetry of Ulysses revitalised by the adaptation project of Don Segundo Sombra.

Keywords: poetry, Ulysses, exile, Argentina, journals.

« Mihaela-Gențiana Stănișor en dialogue avec Charles Versini »

Par les vertus de ce dialogue et à partir d'un livre, *Mort à vingt ans*, écrit à l'âge de dix-neuf ans, nous remontons non seulement l'histoire personnelle d'un texte écrit dans l'adolescence, mais également l'histoire ontologique de l'homme en général, sur le plan philosophique, littéraire, événementiel et politique.

Mots-clés : vie, mort, Corse, Roumanie, liberté, esprit, terre, planète.

“*Mihaela-Gențiana Stănișor in dialogue with Charles Versini*”

Starting from a book written when he was 19 years old, Mort à vingt ans [Death at 20], a conversation opens and develops between the author, Charles Versini, and Mihaela-Gențiana Stănișor, which explores the background of this text and Man's ontological history in general from the point of view of philosophy, literature, historical events or even politics.

Keywords: life, death, Corsica, Romania, freedom, spirit, earth, planet.

Răzvan ENACHE, « L'art de l'émerveillement »

L'auteur analyse le livre de Stéphane Barsacq, *Mystica*, dans le but de mettre en relief la profondeur spirituelle et intellectuelle de Barsacq. Le livre est poétiquement fascinant et culturellement dense, un modèle d'approche subtile et compréhensive des questions mondaines et transmondaines.

Mots-clés : chrétienté, culture, philosophie, poésie, histoire.

Răzvan ENACHE, "*The art of astonishment*"

The author discusses Mystica, Stéphane Barsacq's book, in order to highlight Barsacq's spiritual and intellectual depth. This book proves to be both poetically delightful and culturally dense, a piece of subtle and comprehensive approach of worldly and transcendental matters.

Keywords: christianity, culture, philosophy, poetics, history.